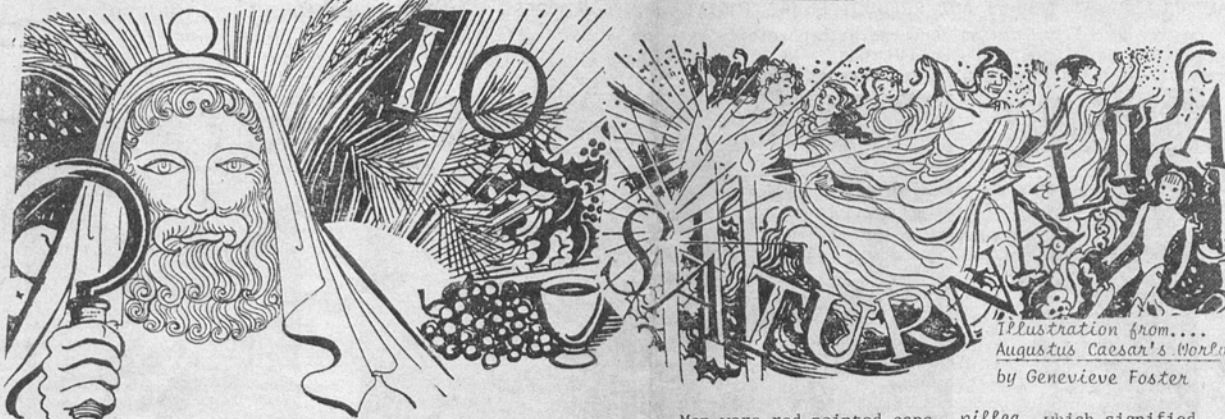


# Pompeiana Newsletter

Vol. IX, No. 4

Latin...Your best educational investment December MCMLXXXII



Saturnalia was held to honor Saturn, who was believed to be a kind, generous, and provident god. Saturnalia was both a time of thanksgiving and remembrance of the golden age when Saturn ruled on earth. Its celebration was held for three days beginning on December 17. In the reign of Gaius it was officially extended to four days. In the first century A.D. it was celebrated for five days, but in actuality it went on for seven days.

Schools were closed. Slave markets and courts were also inactive. No one was punished—not even slaves and criminals. Everyone was allowed to gamble.

Presents were exchanged, usually candles, clay dolls and *sigillaria* which were more like Christmas cards than presents. Patrons often gave new togas at Saturnalia.

Informality was the tone of the holiday. Togas were discarded in favor of the dinner suit or *synthesis*.

Men wore red pointed caps, *pillea*, which signified freedom. Slaves were allowed to clown and drink. No one was expected to follow orders—except those given by the "King of Saturnalia" who was elected by the other members of the household and could order anyone to perform silly stunts and acts.

Saturnalia, with its festive carnival practices, survived until the fifth century A.D. The Christian leaders opposed its celebration but directed more disapproval toward the celebration of the Kalends of January—New Year's Eve. Drunkenness and late nights were the mark of this holiday. Today's Christmas and New Year's celebrations contain many elements of ancient Roman holidays.

A Saturnalia party is a good time to try out some of the menu ideas from the November issue of POMPEIANA. Active games, paper hats and costumes also add to the festivities!

## Garfield

AMERICAE IMPUDENTISSIMA,  
IOCOSISSIMA ET  
OBESISSIMA FELES!



Quando Garfield A.D. MCMLXXVI creatus est a Jim Davis, habuit multo minores oculos et minus osculum quam nunc habet. Initio, corpus eius erat maius, et membra eius erant breviora. Etiam, aures eius erant longiores. Haec omnia, autem, mutata erant a Jim Davis prius Garfield factus est famosus.

Quamquam Garfield solum est feles, habet ingenium amplum et agit vitam plenam. Celebrat diem natalem suam, pugnat pulices, adamat alias feles, et scribit canium historiam. Sicut ullus heros, Garfield habet nemesem suam, nomine Nermal. Nermal habet multam suavitatem, quam Garfield odit! Praeterea, Garfield odit canes, et semper excruciat et perturbat Odie, mundi canem stultissimum.

Garfield, autem, non est omnino turpis. In recenti spectaculo suo in televisione, Garfield iter fecit ad canium carcerem ut servaret Odie.

Garfield multas horas cogitat capiens consilia quibus plus lasagnae paret. Garfield habet dominum, nomine Jon Arbuckle, qui semper habet ova in facie et supellectiles laceratas in atrio.

Jim Davis, qui creavit Garfield, multos annos laborabat in Muncie, IN, dum temptabat vendere Garfield in syndicationem. Quando Garfield emptus est a United Feature Syndicate, Inc., Jim Davis tandem coepit habere multas res prosperas.

Nunc Garfield non solum habet suas picturas comicas, sed etiam habet XVI libros, MD artificia venalia et suum spectaculum in televisione. Brevi, Garfield nunc est UNA FELES OBESA!

[Cartoon courtesy of Ballantine Books, N.Y., Garfield Weighs In]

Pompeiana, Inc.  
6026 Indianola Avenue  
Indianapolis, Indiana 46220  
(317) 255-0589

Nonprofit Org.  
U.S. Postage  
PAID  
Indianapolis, In.  
Permit No. 4037

TO ADDRESSEE OR CURRENT TEACHER OF LATIN:

POMPEIANA, INC.  
6026 INDIANOLA AVE.  
INDIANAPOLIS, IN 46220

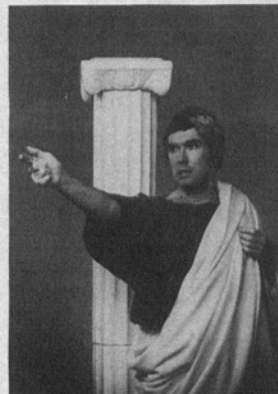
## POMPEIANA, INC. BRINGS THE ANCIENT WORLD TO YOU

PERFECTED DURING POMPEIANA'S LATIN WEEKENDER CONFERENCES, SIX HISTORICAL PERSONAE ARE NOW AVAILABLE TO VISIT YOUR SCHOOL OR GROUP. DURING THEIR ONE HOUR PRESENTATIONS THEY DISCUSS THEIR LIVES AND REVEAL ANCIENT ATTITUDES AND PREJUDICES AS THEY CANDIDLY ADDRESS PERSONAL QUESTIONS FROM THE AUDIENCE. Now you can actually meet and converse with carefully researched, authentically recreated, and professionally presented Romans. The experience is so unique that, like other schools, you may want their visits to become annual events to be remembered long after typical course work is forgotten!



ANNUNCIATA THE MOURNER

Returning from 2nd century A.D. Rome, Annunciata explains her role in the professional burial society run by her father. In addition to detailed explanations of burial customs, Annunciata demonstrates mourning techniques and answers questions about her own life as an unmarried girl living at home. She is portrayed by Nancy Mack, 5220 Woodhurst Blvd., Fort Wayne, IN 46807 (219) 456-2416



CALIGULA THE EMPEROR

In all his semi-demonic glory Caligula awes audiences with the power-lust and prejudices that result from imperial authority invested in unbalanced youth. His childhood illness makes him unpredictable as he delights in setting audiences straight about what really went on during his short but chaotic reign. Caligula is portrayed by William Gilmartin, 9504 Melissa Ann Dr., Indianapolis, IN 46234 (317) 271-9504



DIANA PAULINA THE CLOTHIER

Traveling with her bolts and patches of cloth, Diana Paulina comes from 1st century A.D. Pompeii where she ran a small shop prior to the eruption of Mt. Vesuvius. She is expert both on the materials available to the Romans and on the making of clothing for men, women and children. Diana Paulina takes pride in displaying and modeling her wares. She is portrayed by Diane Werblo, 530 N. Union, #26, Westfield, IN 46074 (317) 896-2298



FABIUS THE TRIBUNE

Clad in authentic lorica, galea, paludamentum, tunica and caligae, Fabius is out recruiting young men for the legions of Rome. To this end he describes military life and training, fighting and siege techniques. The presentation is powerful and graphic and leaves audiences stunned by the power and brutality of the army that made Rome great! Fabius is portrayed by B. F. Barcio, 6026 Indianola Ave., Indianapolis, IN 46220 (317) 255-0589

### JULIA, AUGUSTUS' DAUGHTER

Ready for a candid look at what really went on behind Augustus' marble facade in Rome? Then meet Julia! Coy, fun-loving and a living tragedy, Julia has a story to tell that will bring you out of the infancy of your historical studies into the adult world of Roman reality. Julia is portrayed by Donna Wright, 7923 Bryce Manor Dr., Indianapolis, IN 46260 (317) 875-5129



### MARCUS THE CITIZEN

Straight from the house of Marcus L. Tiburtinus comes one of Pompeii's richest men with a personable and intimate look at daily life in this commercial cross-roads town. Re-live the routine of this city as Marcus candidly addresses your questions about household, family, religion, politics, slaves, economics, hygiene, entertainment and anything else. Marcus is portrayed by B.F. Barcio, 6026 Indianola Ave., Indianapolis, IN 46220 (317) 255-0589

TO ENGAGE ONE OF THE ABOVE SPEAKERS, CONTACT HIM/HER DIRECTLY AT LEAST 4 WEEKS PRIOR TO YOUR PRESENTATION DATE.

To calculate the cost of a speaker, add the HONORARIA suggested below plus either TRAVEL PLAN A or TRAVEL PLAN B.

I. HONORARIA: Speakers should be offered \$100 for the first talk given in each school or location. Additional \$25 honoraria should be offered for additional talks given in the same school or location.

### II. TRAVEL PLANS:

A. For presentation sites within a 300 mile radius of the speaker's home, a 35¢ per round trip mile is assessed which covers automobile expenses, meals and any accommodations needed.

Total Mileage \_\_\_\_\_ X 35¢ = \_\_\_\_\_

B. For presentation sites outside a 300 mile radius of the speaker's home add: (B-1) cost of round trip air fare, (B-2) \$20 for meals for each day speaker travels, and (B-3) \$45 for each night speaker spends in public lodging.

Total of B-1, 2 & 3: \_\_\_\_\_

Total of Honoraria Plus Travel Plan A or B = \_\_\_\_\_



# Orbis Juliae Vivit



1

Pompeiiiana, Inc. recently took this picture of Julia, daughter of the Emperor Titus to Peggy Taylor's Hair Care Center in Indianapolis to see if the ancient hairdo, called an "Orbis," could be duplicated. Hair dresser Rose Lee took on the project with the help of model Ann Ullman.



Ann had long hair which was layered in the front. She also started out with a light permanent.

(1) The layered hair around the face was (2) set on small curlers wound in rows in alternating directions around the head. A bun was then formed on the back of the head and covered with an invisible hairnet.

(3) Braids were made in the hair left around the bun and wrapped around the bun. These were secured with hairpins. Strands of hair were also twisted and wrapped around the bun. The front curls were heavily ratted and sprayed, and, finally, (4) shaped into the orbis contour around the face.

For a complete and technical explanation of how to recreate the Orbis hairdo, one that is accompanied by 16 pages of photos detailing every step of the process, send \$2.00 plus 32¢ for postage to Pompeiiiana, Inc. and request Recreating Roman Hairdos I (Orbis Juliae).



3

Photos by Paul Dance



2



4



## SANCTUS NIKOLAS VIVIT!!...ETIAM LATINA VIVIT!!



Salve, Virginia,

Amici tui parvi errant. Pubitatione aetatis dubitantis inducti sunt. Non credunt nisi vident. Credunt nihil existere posse quod intellegi animis parvis eorum non potest. Omnes animi, Virginia, aut virorum aut liberorum parvi sunt. In hoc magno mundo nostro, homo in mente est parvum insectum, mica, comparatus ad mundum circum se, conlatus ad illam mentem quae intellegere omnem veritatem et sapientiam potest.

Non credere Sancto Nikolati? Simile est dicere te faunis non credere!

Ita, Virginia, Sanctus Nikolas vivit. Immo vero vivit tam certe quam amor et benignitas et dedicatio vivunt. Gratias Deo ago Sanctum Nikolatem vivere et victurum esse per omne tempus! Mille annorum, minime decem millies multiplicata annorum abhinc, animum liberorum beatum facere continuabit.

(Published originally in English in the New York Sun, September, 1897, by Francis Pharcellus Church.)

Jenna Hedson, Latin student of Judy Grebe, Mt. Vernon H.S., Mt. Vernon, IN, wrote the following letter to Stan Levco at The Evansville Press: "Dear Mr. Levco, Some people say Latin is dead and has no practical application to everyday life. My teacher says if you see it in the press, it is so. Please tell me the truth. Is Latin alive and is it helpful to you in your job as a lawyer?"

Following are excerpts from Stan Levco's answer which appeared in its entirety in The Evansville Press, November 10, 1982:

Jenna,

Those people who say Latin is not alive or not useful are dead wrong. They have been affected by the skepticism of a skeptical age. They do not believe anything unless they see it or hear it. And, since they never hear Latin spoken, their little minds cannot comprehend that it is still useful.

Not believe Latin is alive? You may as well not believe in electricity or gravity. ...The most useful things in the world are those that people cannot see. Have you ever been able to touch hope or see a thought? Of course not. But that's no proof that they don't exist.

Has Latin helped me in the practice of law, you ask? As a lawyer one hears a lot of phrases that would be difficult to understand without a background in Latin. ...As you know, about 60 percent of our words and many words of other languages are derived from Latin. To the extent that Latin contributes to effective communication then it is helpful to being a lawyer.

Latin dead? Thank God it is alive and will continue to live forever. It exists as certainly as French, Italian and Spanish exist. A thousand years from now, Jenna, nay 10 times 10,000 years from now Latin will continue to live and be essential to communication.

Stan Levco



## CLASSIFIED ADS



### NOW AVAILABLE FROM POMPEIIANA

#### BOARDGAMES

The following boardgames advertised in the October Newsletter may now be ordered: ALEXANDER THE GREAT (\$14), CAESAR AT ALESIA (\$14), CAESAR'S LEGIONS (\$13), CIRCUS MAXIMUS (\$9), GLADIATOR (\$9), TRIREME (\$15), BATTLE OF RAPHAIA (\$6), and TROJAN WAR (\$7).

#### BOOKS

Two excellent books on Roman food and cooking just in time for spring meals. Cat. #208: Apicius' Cookery and Dining in Imperial Rome translated by chef Joseph Dommers Vehling (\$6 + 10%)

Cat. #209: Ancient Roman Feasts and Recipes by Jon and Julia Soloman. Indispensable background material plus nearly 100 recipes adapted for modern cooking. (\$7.95 + 10%).

#### SCHOOLS FIND PUZZLE INCOMPLETE

Thanks to students from Mahar Reg. Sch. (MA) & Lowville Acad. (NY) for writing.



BUDDING GEN.: A, B, D, C, B, C, D, C.

### NEW FROM POMPEIIANA

#### POSTER

Cat. #1125 A new Gregorian chant poster twice the size of Cat. #1111. This poster measures 27 1/2" X 39" and is printed in red, blue and black on yellow parchment. The verses in calligraphy are of "Cantate Domino Canticum Novum." Each poster (pictured at the left) is sent rolled in a tube. \$4 each plus 10% for postage/handling.

#### LATIN TEACHERS URGENTLY NEEDED!!

A substitute Latin teacher is needed in Elwood, Indiana, during January and February due to a short-term pregnancy-leave. Contact Diana Garner at (317) 552-3527 immediately!

A substitute Latin teacher is needed during the last six weeks of this school year in East Peoria, Ill. for a pregnancy leave. Contact Janene Mattingly at (309) 694-8300.

#### MISSING KRIS-KROS WORDS FOUND

5-letter words sent in by Mahar Reg. Sch.: TERRA, LIBER, SILVA, DOMUS, NOMEN, NAUTA.

## Dragon Slain

Several reports of the demise of the dragon, Ladon, have been received from Latin students of Mrs. Patricia DiPillo, Acton-Boxborough Regional High School, Acton, Massachusetts. The following are excerpts from some of the obituaries:

"The Colchis Reporter:

Ladon of the Hesperides was killed yesterday at the grove where he served as Guardian of the Golden Fleece. King Aetes' daughter, Medea, has been accused of lulling him to sleep. He was then beheaded by Jason. A eulogy service will be held tomorrow at the royal palace. No burial will take place since dragons disintegrate within one hour of their death.

Mike DeVivo

OLD DRAGON MURDERED...

The dragon Ladon was found dead by the dragon Fargo as he arrived yesterday evening to relieve Ladon from guard-duty at the grove of the Golden Fleece. The dragon Ladon had served a local crime syndicate for 1,000 years before his death yesterday.

Services will be held at the local abyss where cremation will take place. Officials may scatter his ashes in hopes that they may generate more soldiers for the local forces.

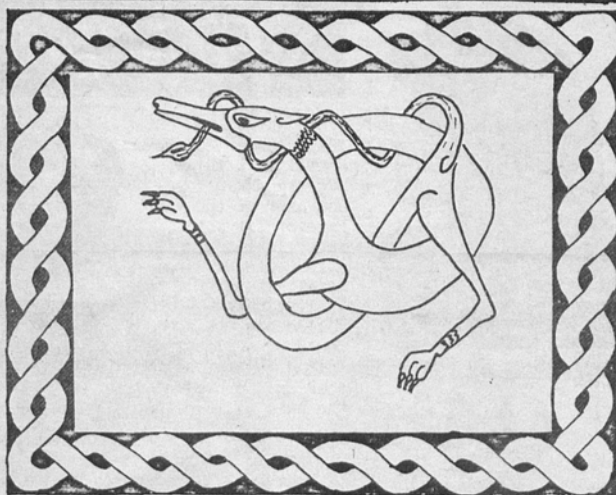
Ben Emerson

## How Well Did You Read?

1. Who were the 'Milites Gregarii'?
2. Quis creavit Garfield?
3. What was Augustus' daughter's name?
4. Which Latin teacher currently gives school assemblies portraying the Emperor Caligula?
5. On what part of your body would you wear a 'pilleum'?
6. What is the Latin word for a "dinner suit"?
7. Name the dragon that guarded the golden fleece.
8. What did Julia, the daughter of Emperor Titus, make famous?
9. Vivitne Sanctus Nicolas?
10. Who is the ancient author of Cookery and Dining in Imperial Rome?

## Budding Genius

1. Nearly every god or goddess had a symbol. Which one had the peacock?  
a) Juno, b) Venus, c) Apollo, d) Diana, e) Mercury.
2. Ovid, in the Metamorphoses, tells of the tragic lovers, Pyramus and  
a) Thessaly, b) Thisbe, c) Thetis, d) Tyche.
3. Who was emperor in 73 A.D. when the siege of Masada took place?  
a) Pertinax, b) Nerva, c) Nero, d) Vespasian, e) Otho.
4. Jugurtha was king of what country?  
a) Bithynia, b) Cappadocia, c) Pergamum, d) Numidia.
5. Cicero was respected by the Sicilians because he prosecuted Verres. Verres had  
a) forbidden the worship of Sicilian gods.  
b) halted grain shipments to Sicily.  
c) plundered Sicily.
6. The praetor peregrinis was in charge of disputes involving peregrini. Which of the following best describes peregrini?  
a) Freed slaves, b) Free citizens of foreign countries, c) Men who sold falcons to the army.
7. Trasimene Lake was the site of a victory. Who was victorious there?  
a) Crassus, b) Cato, c) Hannibal, d) Caesar.
8. The Germani were never completely successful in destroying Rome militarily. Their attacks on the empire did destroy it by  
a) weakening manpower, b) disrupting economic functions, c) breaking down social institutions, d) all of the above.
9. Who was second in seniority to the Pontifex Maximus in ancient Rome's religious life?  
a) Vir Bonus, b) Consul Suffectus, c) Rex Sacrorum, d) Amicus Princeps.



Obituary to Dragon

To Ladon the dragon,  
who guarded the tree  
of the fleece.  
Which he then guarded  
so well as could be;  
Never did he sleep or complain  
did he.  
Jason stole the fleece and  
fled.  
But the dragon did go to sleep  
did he.  
Chosen by the gods  
to do such a righteous job.

Matthew West

## A Look At Daily Life On the Roman Frontier

Three articles by Mary O. Minshall, 12 pp., are now available from Pompeiana, Inc. for \$1.00.

When we think of the Roman conquest of parts of Northwestern Europe and the subsequent Romanization of those areas, we most often visualize Julius Caesar in command of his legions in Gaul or either Tiberius Claudius Nero and his younger brother Drusus leading their respective armies in Illyricum, Raetia and Germania. Both images are quite correct, but there were men other than the commanders who brought about the Romanization of the native people just the same. Perhaps these men had greater influence than their commander because they had the closest contact with the ordinary people. Who were these men? These were the common MILITES GREGARII, the foot soldiers of the legions. What Mary O. Minshall has produced is an imaginary account of how a common soldier might have helped to bring about the Romanizations process somewhere in Gaul or Germany shortly after the Roman conquest of these areas.

The first article features a soldier named Marcus who serves in the Legio XX Valeria stationed on the Rhine while the second focuses on Trier as the oldest city in Germany. The setting for the third article is England and it is entitled "Legio XX Valeria Victrix." In this article a now aged Marcus explains the history of Legio XX to his grandson who is about to follow in the steps of father and grandfather and join the now notorious legion.

Mary O. Minshall has done an outstanding job of bringing the Roman frontier to life through the use of carefully researched facts and an historic imagination. These articles would make a unique addition to any teacher's classroom library of cultural reading in English.

POMPEIANA was incorporated under the laws of the State of Indiana in June 1974 as a national non-for-profit Center for the Promotion of Classical Studies at the secondary school level. It serves as a national resource center, offers free help in teacher placement, and conducts Latin Weekend Conferences and the National Charisthon for Latin. Pompeiana's CATALOG of educational and promotional materials offers items of interest to teachers and friends of the Classics.

THE POMPEIANA NEWSLETTER is published monthly during the school year by Pompeiana, Inc., 6026 Indianapolis Ave., Indianapolis, IN 46220. Articles for publication should be submitted to Nancy Eckerman, Editor. Art should be submitted in black pen on white paper.

SUBSCRIPTIONS are \$2.50 per year for students. The NEWSLETTER is a free membership benefit for Adult or Contributing members.